

DAROVACIA ZMLUVA

č. p.: KRHZ-KE-VO-423/2022

uzatvorená podľa ustanovení § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka a § 11 ods. 7 písm. b) zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Darca: Slovenská republika, zastúpená Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
v zastúpení: plk. Ing. Pavol Mikulášek, prezident Hasičského a záchranného zboru, na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPS-2021/001914-064 zo dňa 7.4. 2021
IČO: 00 151 866
DIČ: 2020571520
IČ DPH: SK2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000180023/8180
SWIFT: SPSRSKBA
IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023

(ďalej len „darca“)

Obdarovaný: Obec Ďurďošík

Sídlo: Ďurďošík 13, 044 45 Bidovce
Zastúpený: Iveta Hadašová, starostka obce Ďurďošík
IČO: 00324124
DIČ: 2021235931
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
Číslo účtu: 18226542/0200
IBAN: SK86 0200 0000 0000 1822 6542

(ďalej len „obdarovaný“)

(ďalej spoločne spolu ako „zmluvné strany“ alebo samostatne ako „zmluvná strana“)

Článok I.
Predmet darovacej zmluvy

1. Darca týmto bezplatne prevádza obdarovanému vlastníctvo huteľnej veci vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „dar“) špecifikované nasledovne:

Súprava povodňovej záchranej služby pre hasičské jednotky:	
Číslo IM	133405-100, 133405-101
Názov IM:	Protipovodňový vozík - súprava
Kategória:	O2
Značka:	KOVOFLEX
Obchodný názov:	KF-T-2
Typ/variant/verzia:	K2/03H/1000TB
Výrobca vozidla/podvozku:	KOVOFLEX, spol. s r. o., SVK
Druh karosérie/nadstavby:	DC skriňová
VIN:	U5DK20000F1000293
osvedčenie o evidencii č.:	PC 598234
farba:	červená
rok výroby:	2015
príslušenstvo/výbava:	podľa prílohy č. 1
obstarávacia hodnota (€):	14 359,00€
účtovná hodnota (€):	0 €

a obdarovaný prehlasuje, že dar prijíma.

Článok II.
Podmienky darovania

1. Obdarovaný vyhlasuje, že je oboznámený so stavom daru.
2. Uvedený dar bude obdarovaný využívať v súlade s § 11 ods. 7 písm. b) zákona NR SR č.278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov na plnenie úloh preneseného výkonu štátnej správy a na plnenie úloh samosprávy najmä na plnenie úloh hasičskej jednotky, pri ochrane životov, zdravia majetku a životného prostredia, pri ochrane pred požiarimi a živelnými pohromami, v krízových situáciách, pri mimoriadnych udalostiach, na pomoc v tiesni a pri riešení ďalších situácií v katastri obce.
3. Obdarovaný sa zaväzuje strpieť kontrolu darcu za účelom zistenia, či prenechaný dar bol použitý na dohodnutý účel podľa bodu 2. tohto článku.
4. Obdarovaný sa zaväzuje informovať darcu o spôsobe využitia daru raz ročne a to po dobu troch rokov.
5. V prípade použitia daru na iný ako dohodnutý účel podľa bodu 2. tohto článku je obdarovaný povinný na vlastné náklady a v stave, v akom ho prevzal (neporušený) dar darcovi vrátiť.
6. Darca prehlasuje, že na dare neviaznu žiadne t'archy ani iné majetkové práva, ktoré by obdarovanému bránili v riadnom užívaní daru.

7. Obdarovaný nadobudne vlastnícke právo k daru jeho prevzatím, na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí daru najskôr však po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
8. Miestom odovzdania a prevzatia daru je Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Košice-okolie.
9. Dopravu daru z miesta odovzdania a prevzatia daru podľa bodu 8. tohto článku zabezpečí obdarovaný na vlastné náklady.

Článok III. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť iba obojstranným písomným prejavom zmluvných strán. Dodatky tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, bez nátlaku, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
4. Zmluva nadobudne platnosť po jej schválení Ministerstvom financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia. Zmluvu zverejní ako prvý darca.
5. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zaniká zmluva o výpožičke č. KRHZ-KE-VO-621/2020 uzatvorená medzi zmluvnými stranami dňa 13.11.2020 a ktorej predmetom je výpožička daru.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých dva sú určené pre darcu, jeden pre obdarovaného a jeden pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa

V Ďurďošiku dňa

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY

	Označenie	Množstvo	Výrobné číslo
	Transportný prostriedok súpravy s dokumentáciou	1 ks	U5DK20000F1000293
Ľavá strana			
1	Motorové kalové čerpadlo	1ks	2015/08/062
2	Elektrocentrála	1ks	2559-15
3	Plávajúce čerpadlo	1ks	15070766
4	Kovová krhla na vodu	1ks	
5	Kovové vedro	1ks	
6	Nasávací kôš	1ks	
7	Redukcia k protipovodňovej zábrane	1ks	
8	Kľúč na spojky	2ks	
9	Ventilové lano 20m	1ks	
10	Záchytné lano s karabínou	1ks	
11	Hadica pre výfukové plyny 1,5m k elektrocentrále	1ks	
12	Kľúč na koleso 19	1ks	
13	Redukcia z 13-pólovej na 7-pólovú zásuvku	1ks	
14	Ťažné oko DIN40	1ks	
15	Zámok upínacej hlavice s 2ks kľúčami	1ks	
16	Matica M12	2ks	
17	Pomocná doťahovacia tyč zubových spojok	1ks	
18	Tlaková hadica	5ks	
Pravá strana			
19	Elektrické ponorné kalové čerpadlo	1ks	2015/06/262K
20	Plastový kanister na PHM, 20l	1ks	
21	Prenosná protipovodňová zábrana	4ks	
22	Príslušenstvo k protipovodňovej zábrane, je súčasťou balenia zábrany:		
22a	Sada na opravu protipovodňovej zábrany	4ks	
22b	Upínacie pásy k protipovodňovej zábrane	8ks	
22	Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 400V	1ks	
23	Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 230V	1ks	
24	LED lampa so stojanom	1ks	
25	Zložka s dokumentáciou	1ks	
Zadná strana			
26	Nasávacie vedenie	3ks	
27	Cestárska metla	1ks	
28	Stavebná lopata	1ks	
29	Vidly	1ks	

30	Hrable	1ks	
31	Búracia sekera	1ks	
32	Sekeromotyka	1ks	
33	Kromptáč	1ks	
34	Uzemňovací kolík s 5m vodičom	1ks	
35	Kladivo 2kg	1ks	
36	Tlmica	1ks	
37	Zakladací klin	2ks	
38	Rezervné koleso	1ks	
39	Kľúč nadstavby	2ks	



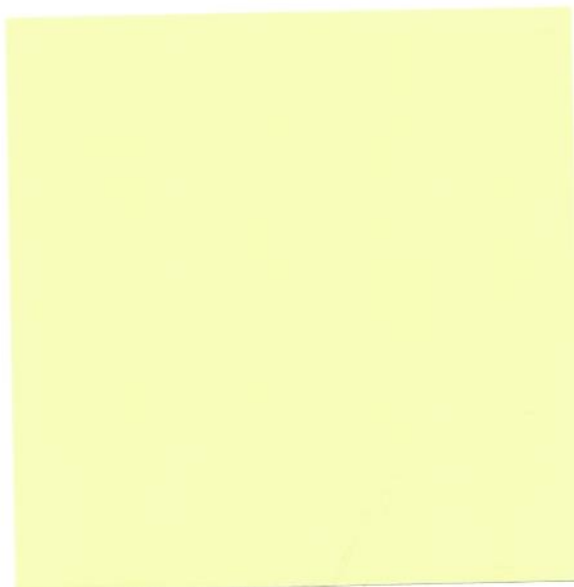
Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 11 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

súhlasí

s bezodplatným prevodom hnutelného majetku štátu, špecifikovaného v článku I. bod 1. darovacej zmluvy č. KRHZ-KE-VO-423/2022, z vlastníctva Slovenskej republiky, správy Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Pribinova č. 2, 812 72 Bratislava, IČO 00 151 866, do výlučného vlastníctva obce Ďurďošík, so sídlom Ďurďošík 13, 044 45 Bídovce, IČO 00 324 124.

V Bratislave 14.10.2022

K spisu číslo: MF/16616/2022-82



JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho



PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ

1. Darca: Slovenská republika – Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866
v zastúpení: plk. Ing. Pavol Mikulášek, prezident Hasičského a záchranného zboru, na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPS-2021/001914-064 zo dňa 7. 4. 2021

(ďalej len „darca“)

a

2. Obdarovaný:
obec (mesto): Obec Ďurďošík
so sídlom: Ďurďošík 13, 044 45 Bidovce
IČO: 00324124
v zastúpení: Iveta Hadašová, starostka obce Ďurďošík

(ďalej len „obdarovaný“)

I.

1. Povereným zástupcom darcu plk. Ing. Jozefom Fedorčákom bol riadne odovzdaný a povereným zástupcom obdarovaného Ivetou Hadašovou riadne prevzatý.

Súprava povodňovej záchranej služby pre hasičské jednotky:

Kategória:	O2
Značka:	KOVOFLEX
Obchodný názov:	KF-T-2
Typ/variant/verzia:	K2/03H/1000TB
Výrobca vozidla/podvozku:	KOVOFLEX, spol. s r. o., SVK
Druh karosérie/nadstavby:	DC skriňová
VIN:	U5DK20000F1000293
osvedčenie o evidencii č.:	PC 598234
farba:	červená
rok výroby:	2015
obstarávacia hodnota (€):	14 359,00 €
účtovná hodnota (€):	0 €

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY

	Označenie	Množstvo	Výrobné číslo
	Transportný prostriedok súpravy s dokumentáciou	1 ks	U5DK20000F1000293
Ľavá strana			
1	Motorové kalové čerpadlo	1ks	2015/08/062
2	Elektrocentrála	1ks	2559-15
3	Plávajúce čerpadlo	1ks	15070766
4	Kovová krhla na vodu	1ks	
5	Kovové vedro	1ks	
6	Nasávací kôš	1ks	
7	Redukcia k protipovodňovej zábrane	1ks	
8	Kľúč na spojky	2ks	
9	Ventilové lano 20m	1ks	
10	Záchytné lano s karabínou	1ks	
11	Hadica pre výfukové plyny 1,5m k elektrocentrále	1ks	
12	Kľúč na koleso 19	1ks	
13	Redukcia z 13-pólovej na 7-pólovú zásuvku	1ks	
14	Ťažné oko DIN40	1ks	
15	Zámok upínacej hlavice s 2ks kľúčami	1ks	
16	Matica M12	2ks	
17	Pomocná dotáhovacia tyč zubových spojok	1ks	
18	Tlaková hadica	5ks	
Pravá strana			

19	Elektrické ponorné kalové čerpadlo	1ks	2015/06/262K
20	Plastový kanister na PHM, 20l	1ks	
21	Prenosná protipovodňová zábrana	4ks	
22	Príslušenstvo k protipovodňovej zábrane, je súčasť balenia zábrany:		
22a	Sada na opravu protipovodňovej zábrany	4ks	
22b	Upínacie pásy k protipovodňovej zábrane	8ks	
22	Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 400V	1ks	
23	Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 230V	1ks	
24	LED lampa so stojanom	1ks	
25	Zložka s dokumentáciou	1ks	

Zadná strana

26	Nasávacie vedenie	3ks	
27	Cestárska metla	1ks	
28	Stavebná lopata	1ks	
29	Vidly	1ks	
30	Hrable	1ks	
31	Búracia sekera	1ks	
32	Sekeromotyka	1ks	
33	Krompáč	1ks	
34	Uzemňovací kolík s 5m vodičom	1ks	
35	Kladivo 2kg	1ks	
36	Tlmica	1ks	
37	Zakladací klin	2ks	
38	Rezervné koleso	1ks	
39	Kľúč nadstavby	2ks	

(ďalej len „predmet daru“).

2. Spolu s predmetom daru obdarovaný prevzal osvedčenie o evidencii a servisnú knižku.
3. Obdarovaný podpisom tohto protokolu potvrdzuje, že bol darcom riadne oboznámený pred odovzdaním predmetu daru do užívania s návodom na obsluhu a príslušnými technickými normami, ktoré upravujú pravidlá užívania predmetu daru a jeho príslušenstva.
4. Poverení zástupcovia zmluvných strán podpísaním tohto protokolu potvrdzujú, že pri odovzdávaní a preberaní predmetu daru neboli*) ~~bež~~*) zistené žiadne*) ~~tie~~*) nedostatky.

II.

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o darovaní.

V Košiciach dňa

V Ďurďošíku dňa

Za darcu

Za obdarovaného

plk. Ing. Jozef Páľovský
riaditeľ
Hasičského záchranného zboru
v Košiciach

plk. Ing. Jozef Páľovský
riaditeľ
Hasičského záchranného zboru
v Košiciach

*) Nehodiace sa prečiarknuť.